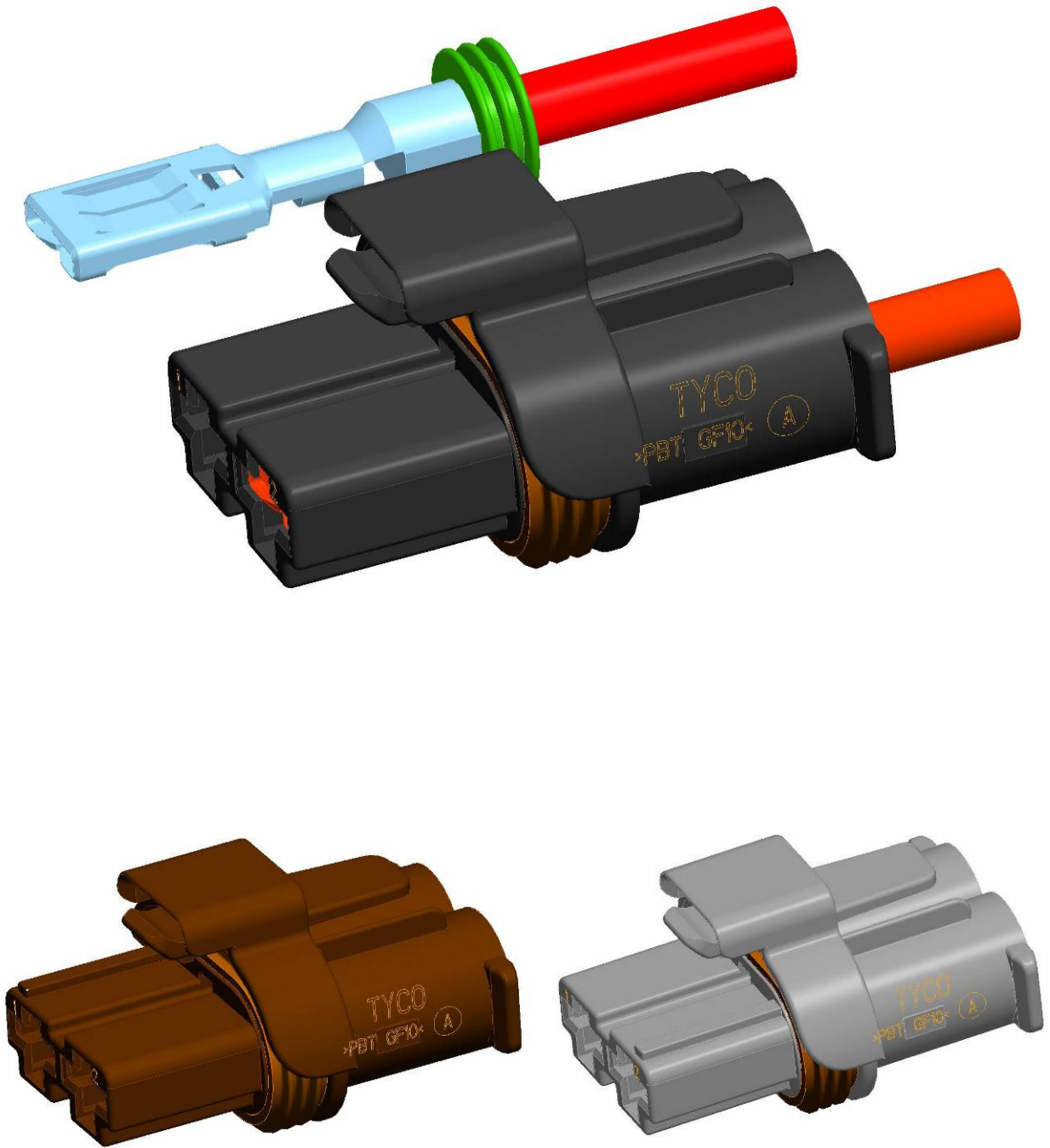

Recommandations générales d'utilisation
CONNECTEUR 2 VOIES 8NG2 ETANCHE

FICHE D'INSTRUCTION
INSTRUCTION SHEETS

CONNECTEUR 2 VOIES 8mm NG2
ETANCHE

2-WAY 8mm NG2
SEALED CONNECTOR



SOMMAIRE / CONTENTS

- PAGE N°

	Suivi des évolutions du document / <i>Revisions</i>	4
INTRODUCTION / INTRODUCTION	5
	Présentation Porte-clips / <i>Rcpt housing présentation</i>	
	Nomenclature Porte-clips / <i>Rcpt.hsg component list</i>	
	Eléments liés au câblage PC / <i>Wiring inform for Rcpt.Hsg</i>	
	Nomenclature éléments / <i>Elements component list</i>	

CABLEUR / HARNESS MAKER	12
	Conditionnements : PC / <i>Rcpt. housing packaging</i>	
	Stockage / <i>Storage</i>	
	Marquages Porte-clips / <i>Rcpt housing marking</i>	
	Sertissage des joints / <i>Crimping of single wire seals</i>	
	Câblage Porte-clips / <i>Cabling of Rcpt housing</i>	
	Contrôle présence Clips / <i>Check Rcpt presence</i>	
	Reconditionnement et environnement / <i>Packaging & environment</i>	

EN LIGNE / END USER	20
	Assemblage PC sur contrepartie / <i>Assembling Rcpt.hsg on counter part</i>	
	Rayons de courbure / <i>Radius of curvature</i>	

REPARATION - S.A.V / REPAIRS	24
	Désassemblage PC - contrepartie / <i>Disassembling Rcpt.hsg – counterpart</i>	
	Démontage du clip / <i>Removal of receptacle</i>	

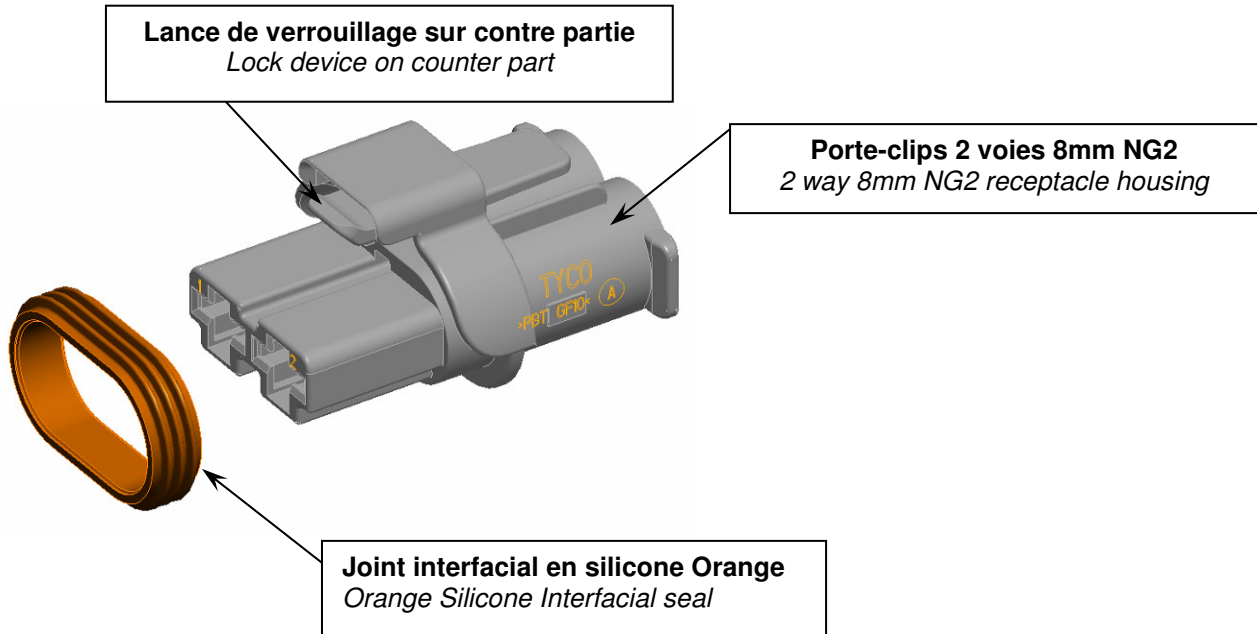
SUIVI DES EVOLUTIONS DU DOCUMENT / REVISIONS

DATE DATE	INDICE REVISION No	NATURE DE LA MODIFICATION DESCRIPTION
12/07/00	REV. 2	DOCUMENT PRONER COMATEL
02/01/07	REV. A	ANNULE ET REMPLACE LE DOSSIER 3570 R 001 Ind. 02 <i>CANCEL AND REPLACE FILE 3570 R 001 Rev. 02</i> AJOUT VERSION MARRON ET GRISE <i>ADD BROWN AND GREY VERSION</i>
20/04/09	REV B	<i>CORRECTION DU PN DE L'OUTIL DE DEMONTAGE DES CLIPS</i> PN CORRCTION OF TERMINAL REMOVAL HANDLING TOOL

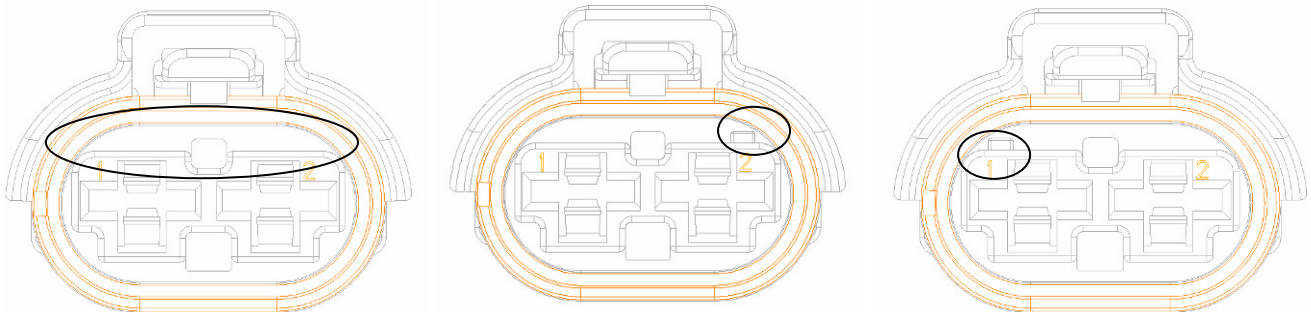
INTRODUCTION

INTRODUCTION

• **PRESENTATION DU PORTE-CLIP / RECEPTACLE HOUSING PRESENTATION**



• **CODAGES MECANIQUE / MECHANICAL KEY CODE**



NOIR / BLACK

GRIS / GREY

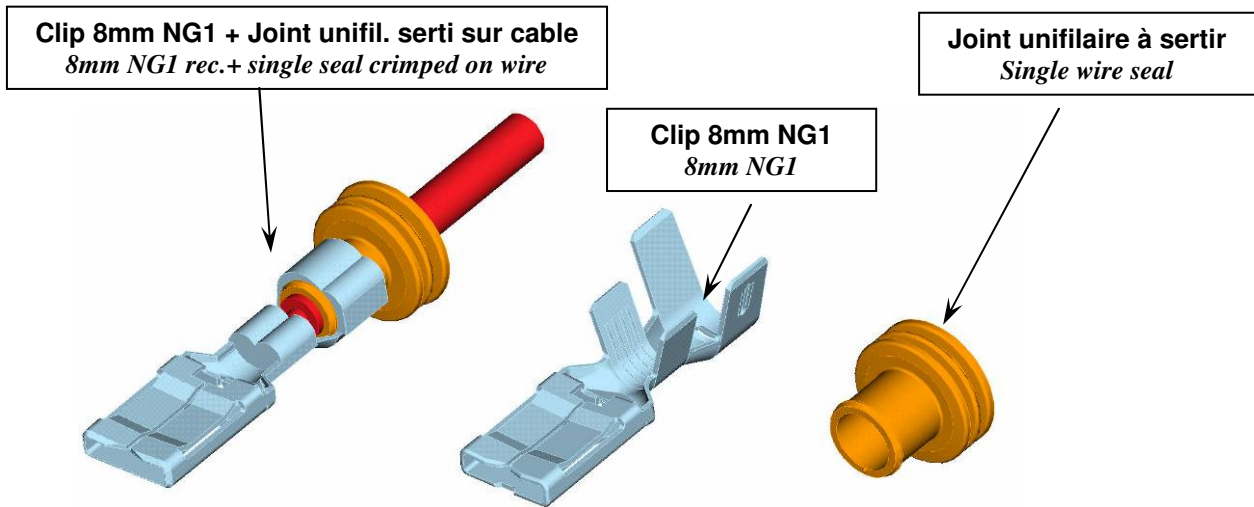
MARRON / BROWN

• **NOMENCLATURE - REFERENCES DU PORTE-CLIPS**

COMPONENT LIST - PART NUMBERS OF RECEPTACLE HOUSING

DESIGNATION <i>Description</i>	REF. TYCO <i>PN Tyco</i>	COULEUR <i>Color</i>	N° PLAN <i>Drawing Nr</i>
PORTE-CLIP 2V 8NG2 ETANCHE <i>2-Way 8NG2 sealed</i>	1544361-1	NOIR / Black	1544361
	1544361-2	MARRON / Brown	
	1544361-3	GRIS / Grey	

• **ELEMENTS LIES AU CABLAGE DU PC / WIRING INFORMATION FOR REC HOUSING**



• **NOMENCLATURE - REFERENCES / COMPONENT LIST - PART NUMBERS**

DESIGNATION <i>Description</i>	REF. TYCO <i>PN Tyco</i>	SECTION DE FIL <i>Wire section</i>	COULEUR <i>Colour</i>	N° PLAN <i>Drawing Nr</i>
CLIP / <i>Receptacle</i> : 8mm NG1	1544227-1	3 à (to) 6 mm ²	-----	1544227
CLIP / <i>Receptacle</i> : 8mm NG1	1544228-1	7 à (to) 10 mm ²	-----	1544228
JOINT UNIFIL A SERTIR <i>Single wire seal</i>	1544316-1	3 à (to) 6 mm ²	VERT <i>Green</i>	1544316
JOINT UNIFIL A SERTIR <i>Single wire seal</i>	1544316-2	7 à (to) 10 mm ²	ORANGE <i>Orange</i>	Idem
BOUCHON <i>Seal plug</i>	1544316-3	-----	BLANC <i>White</i>	Idem

CABLEUR
HARNESS MAKER

• **CONDITIONNEMENT / PACKAGING**

Porte clips / *Housing* :

- Conditionnement en vrac dans un carton A9 (Norme GALIA)
- *Lose packaging in A9 Box (GALIA Standard)*
- Quantité : 1400pièces pour un poids de 13Kg
- *Quantity : 1400 parts , weight : 13Kg*

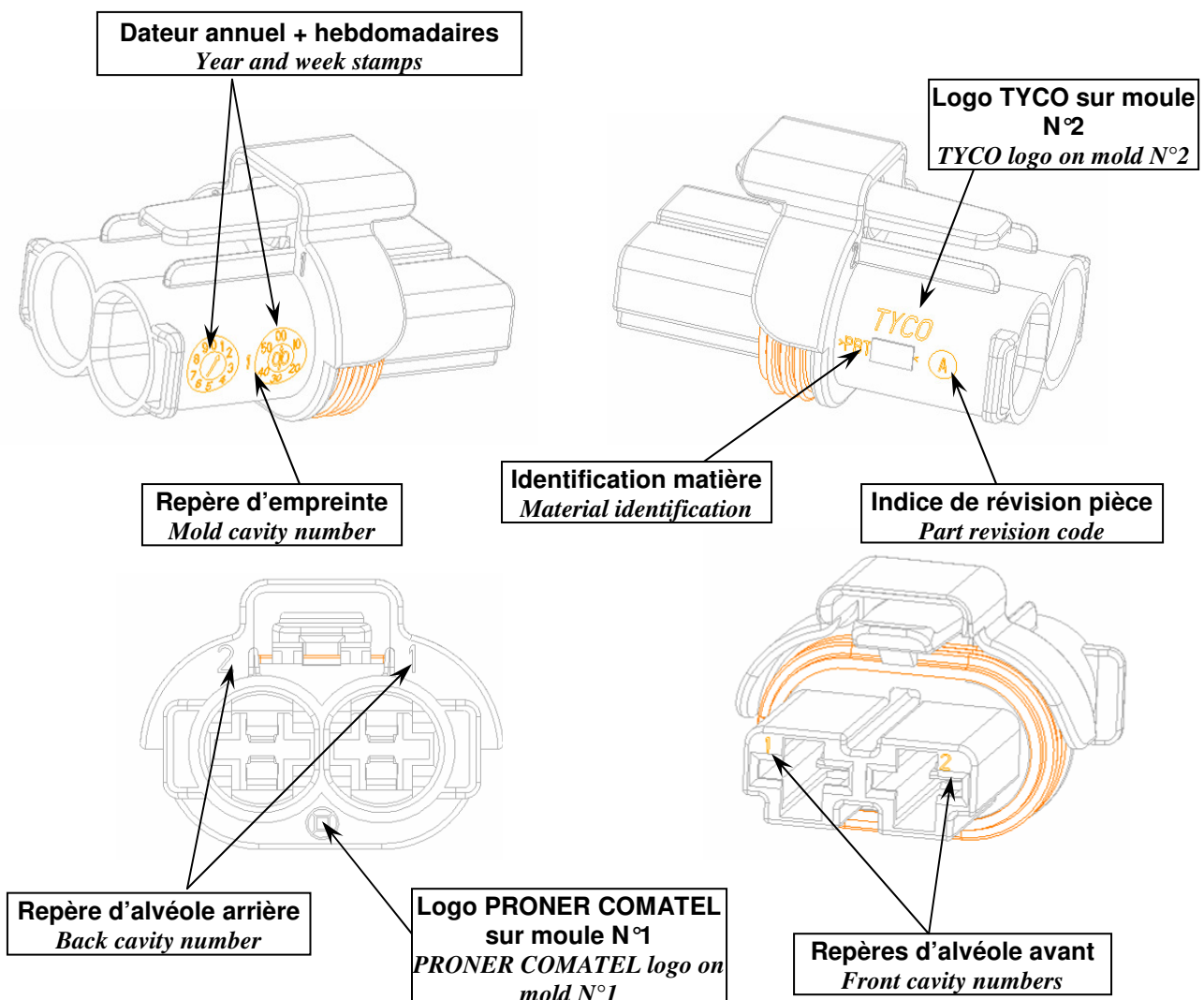
• **STOCKAGE / STORAGE**

Les connecteurs seront stockés de telle sorte qu'aucun choc ne puisse altérer leurs fonctions mécaniques et électriques.

The connectors will be stored such that no shock can deteriorate their mechanical and electrical functions.

• **CABLAGE ET MISE EN ŒUVRE / CABLING & USER INFORMATION**

1. Marquages Porte-clip / *Receptacle housing marking*

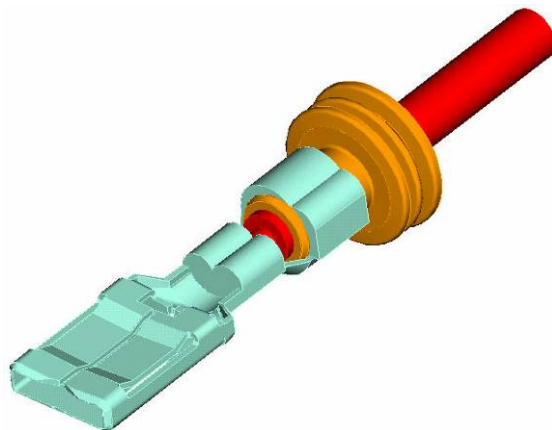


- **SERTISSAGE DES JOINTS / CRIMPING OF SINGLE WIRE SEALS**

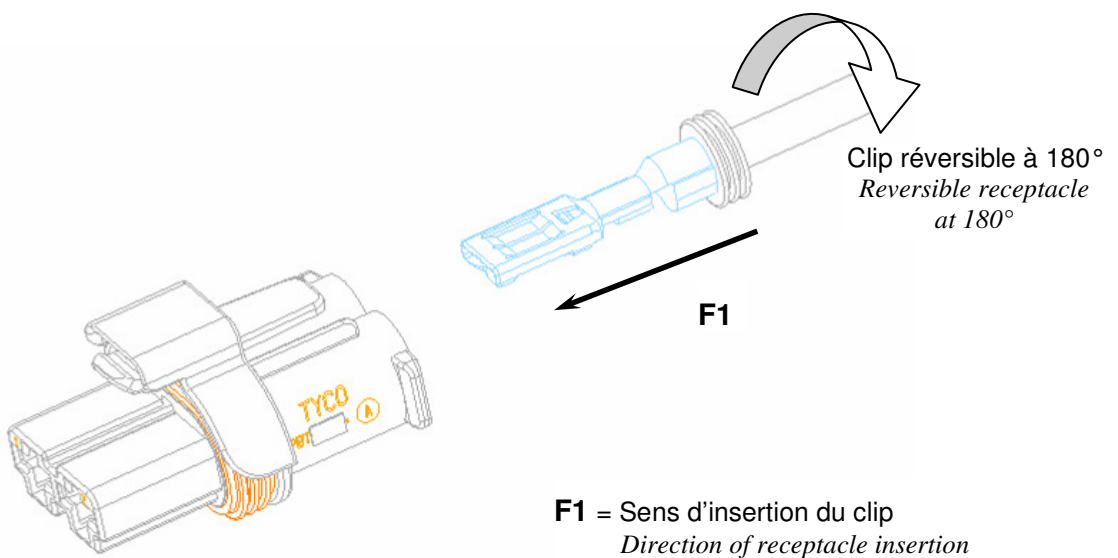
Les joints sont sertis sur les fils suivant les mêmes spécifications.
Ces spécifications figurent sur les plans des clips utilisés (1544227 et 1544228)
Vérifier que le sertissage n'a pas altéré le joint avant mise en place dans le porte-clips.

The single wire seals are crimped with the same specifications. This specifications are present on clip definition drawings used (1544227 and 1544228)

Check the integrity of the seal before use (no tear allowed).



- **CABLAGE DU PORTE-CLIP / CABLING OF RECEPTACLE HOUSING**



• **CONTROLE PRESENCE CLIP / CHECK RECEPTACLE PRESENCE**

Le contrôle de présence des clips devra s'effectuer à l'aide d'un système Push-Test.

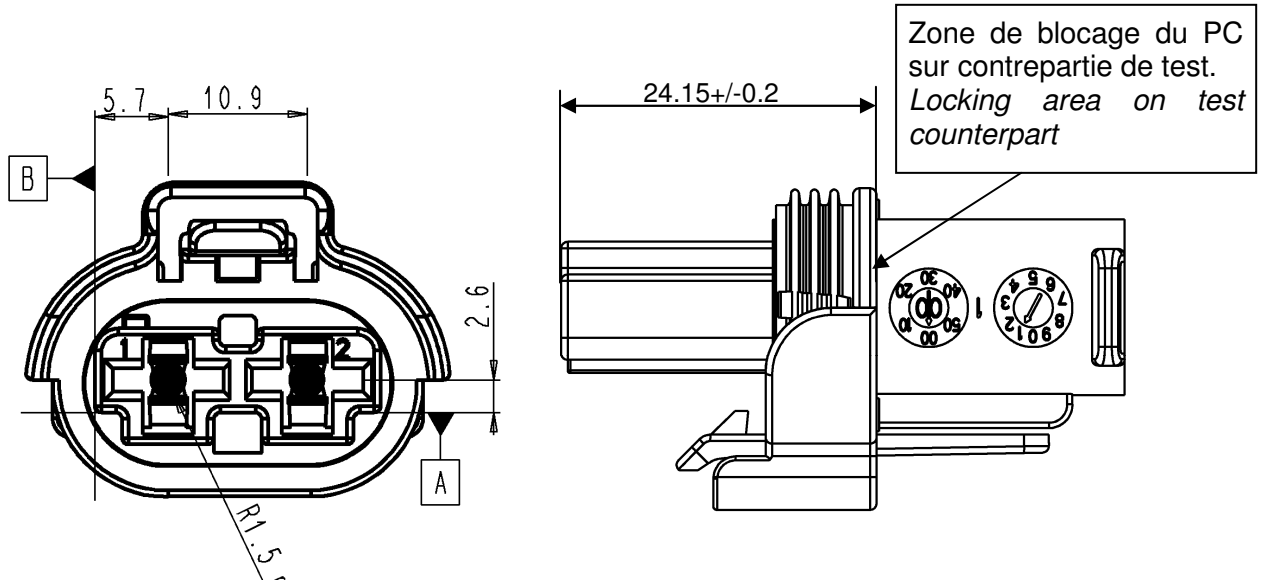
Le contrôle devra être réalisé à l'aide d'une pique à tête plane de diamètre 3mm maxi.

La course de détection doit être de 1.5 mm

A push-test system must be used to check the receptacle position.

The check must be do with a Ø3mm gauge with a flat head.

The detection travelling is 1.5mm.



Pour chaque section de fil sertis, l'effort de poussée doit être de :

For each wire crimping, the applicable force must be:

	Force (N)
SECTION 3 ²	25 N
SECTION 6 ²	25 N
SECTION 7 ²	30 N
SECTION 10 ²	40 N



- **RECONDITIONNEMENT ET ENVIRONNEMENT / REPACKING AND ENVIRONMENT**

- Cas du porte-clips -

Dans le cas d'un re-conditionnement sur poste de câblage, n'utiliser que des bacs en matière plastique propre (Bacs métalliques ou grillagés interdits).

Ce re-conditionnement devra s'effectuer en lot où le nombre de connecteur sera inférieur ou égal à celui mentionné sur les cartons de livraison.

Eviter tout contact du porte-clips avec lubrifiants, solvants ou autres produits susceptibles de dégrader le joint interfacial.

- *Receptacle housing case* -

In the event of repacking at the wiring station, use only clean plastic bins (metal or wire-mesh bins prohibited).

This repackaging must be carried out by batch where the number of connectors is less than or equal to that mentioned on the delivery boxes.

Avoid contact of the housing with lubricants, solvents or other products which might deteriorate the interfacial joint.

- Cas des joints unifilaires -

En cas de re-conditionnement, les joints unifilaires (sertis ou non) ne devront jamais entrer en contact avec des lubrifiants, solvants ou tout autre produits susceptibles de les dégrader.

Eviter de laisser les joints unifilaires au contact de l'air. Le type de conditionnement devra être fermé hermétiquement.

Eviter tout dépôt de poussière, débris ou résidus quelconque sur les joints.

- *Single wire seals case* -

In the event of repacking, the single seals (wired or not) must never come into contact with lubricants, solvents or other products, which might deteriorate them

Avoid exposure of the single seals to air. The packaging must be closed hermetically.

Avoid all deposits of dust, debris or residue on the seals.

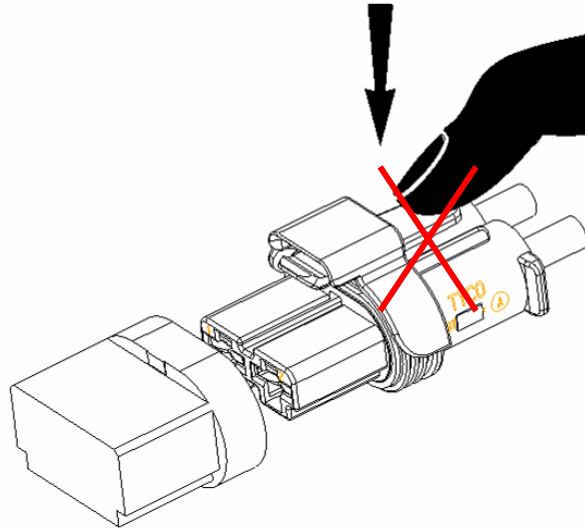
TOUS JOINTS (SERTI OU NON) TOMBES A TERRE DEVRONT ETRE REBUTES

ALL SEALS (CRIMPING OR NT) FELL DOWN MUST BE SCRAPPED

EN LIGNE
END USER

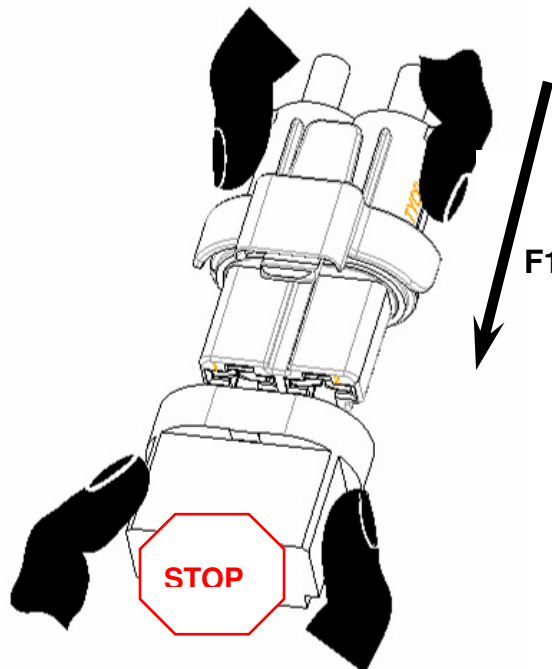
- **ASSEMBLAGE PORTE-CLIPS SUR CONTREPARTIE
ASSEMBLING RECEPTACLE HOUSING IN COUNTERPART**

Ne pas appuyer sur la lance de verrouillage lors de l'accouplement.
Do not press the locking latch when coupling.



Appliquer un effort suivant F1 sur le porte-clips et maintenir la contre partie fixe, afin de franchir le dispositif de verrouillage et ainsi permettre, par un effet « avalant », l'accouplement complet des 2 contreparties.

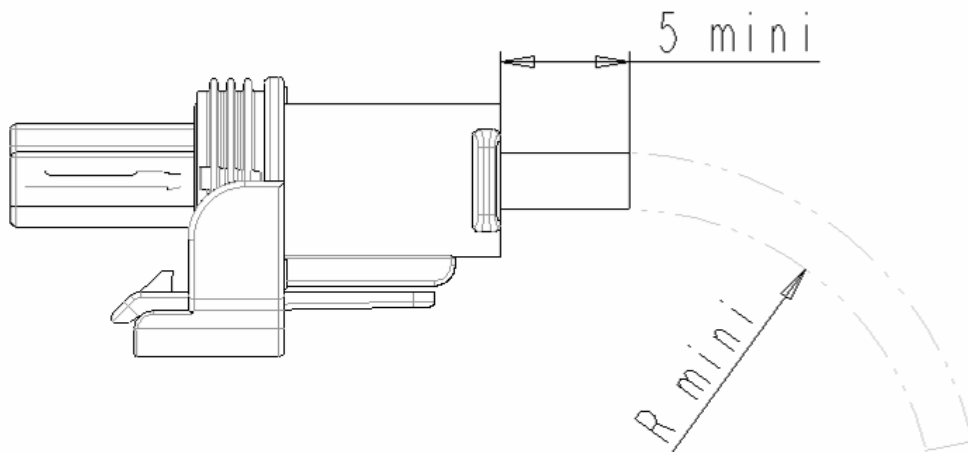
Apply simultaneously a force according to F1 on the clip housing and block the counterpart, In order to cross the locking device and thus to allow, by a "swallowing" effect, the complet assembling of the two counter parts.



• **RAYON DE COURBURE / RADIUS OF CURVATUR**

Préconisation d'un rayon minimum de courbure du fil à l'arrière du porte-clips (ou porte-languettes) tout en gardant une partie rectiligne de celui-ci (de 5mm mini).

We recommend keeping the wire curvature to a minimum at the back of the clip housing (or the tab housing). Furthermore, the first part of the wire (at least 5mm from the outlet) must remain straight.



Section du fil / Wire section	Rayon mini / Min. radius
3 ² à 6 ²	5mm
7 ²	10mm
10 ²	15mm

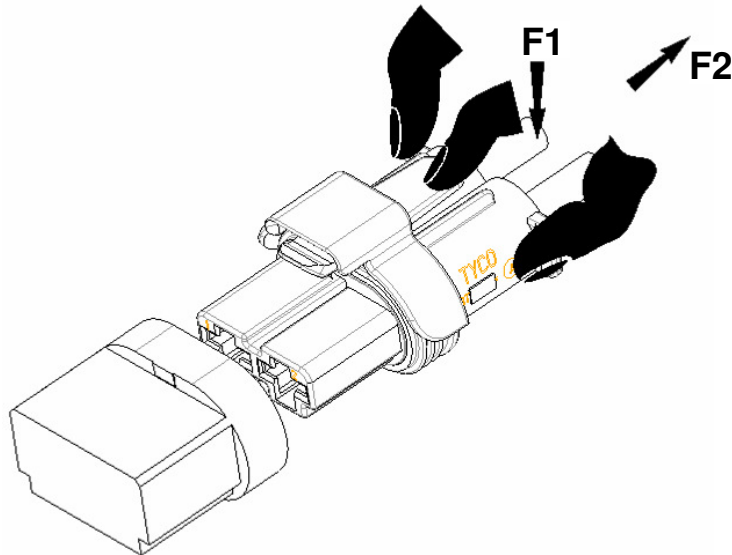
REPARATION / S.A.V
REPAIRS

• **DESACCOUPLLEMENT / DISASSEMBLING**

Deux possibilités existent pour démonter le connecteur de l'embase.
Two possibility are available to remove the connector.

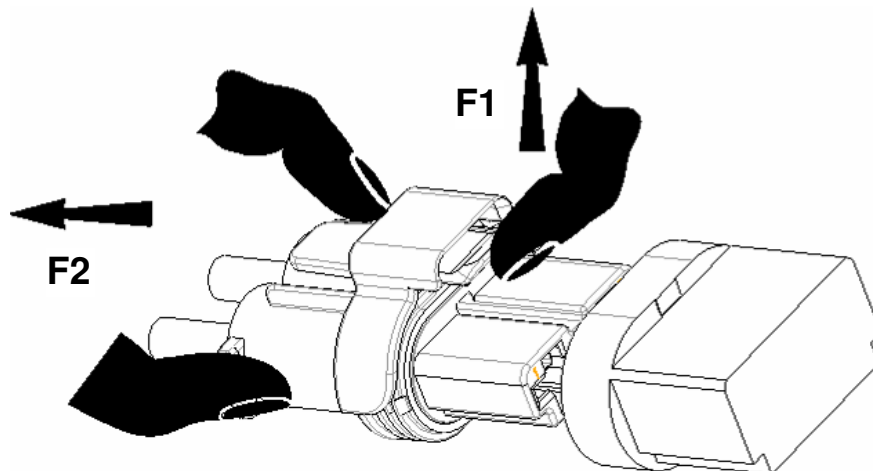
Premier cas : Appuyer sur le levier de verrouillage (F1) suivant croquis ci-dessous, tout en tirant le connecteur hors de l'embase (F2).

First case : Push on the locking latch(F1) according the sketch below, in the same time pull out the connector from the header (F2).



Deuxième cas : Lever le levier de verrouillage par sa partie avant (F1), tout en tirant le connecteur hors de l'embase (F2).

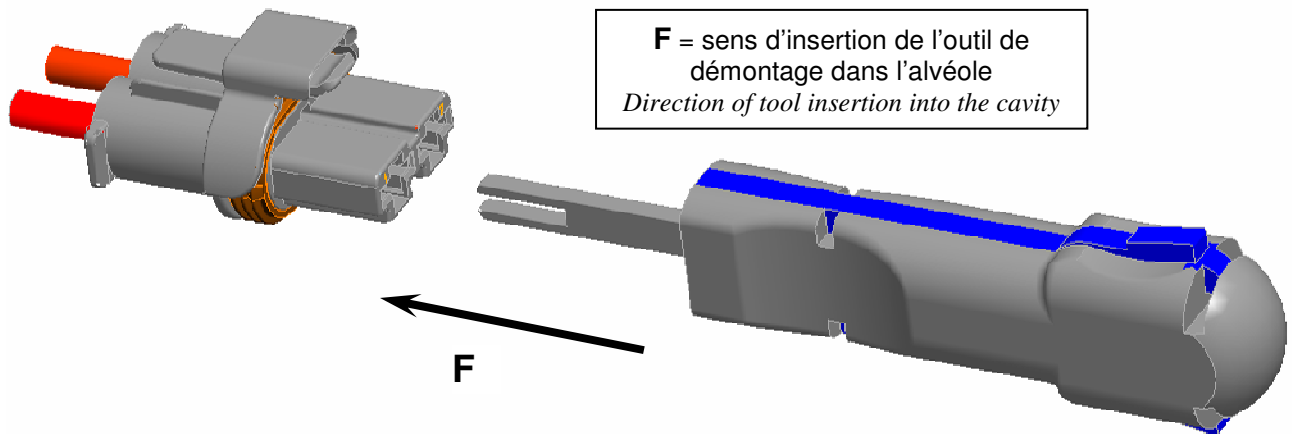
Second case : Lift the locking latch by his front area (F1), in the same time pull out the connector from the header (F2).



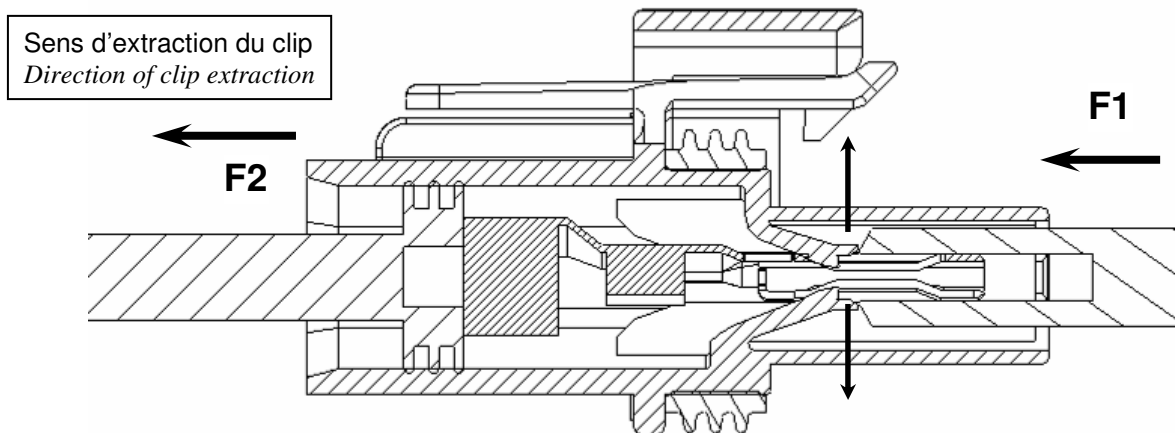
• **DEMONTAGE DES CLIPS / CLIP REMOVAL**

Mode opératoire / Procedure :

- Introduire l'outil (C 4-1579008-6) dans l'alvéole par l'avant du porte-clips, suivant F, jusqu'à ce qu'il vienne en butée sur les deux languettes primaires de verrouillage.
- *Introduce the tool (C 4-1579008-6) into the cavity by the front of the clip housing, according to F, until it comes to a stop on the locking lance .*



- Appliquer un effort suivant F1 afin de dégager les V.P des fenêtres de verrouillage du clip.
- *Apply a force according to F1 in order to disengage the locking lance from the clip locking windows*



- Tout en maintenant l'outil et les V.P soulevés, tirer sur le câble pour extraire le clip (F2).
- *While maintaining the tool and the P.L raised, pull on the cable to remove the clip (F2).*

ATTENTION : Toutes pièces cassées ou endommagées doivent être changées
WARNING : All broken or damaged parts must be replaced